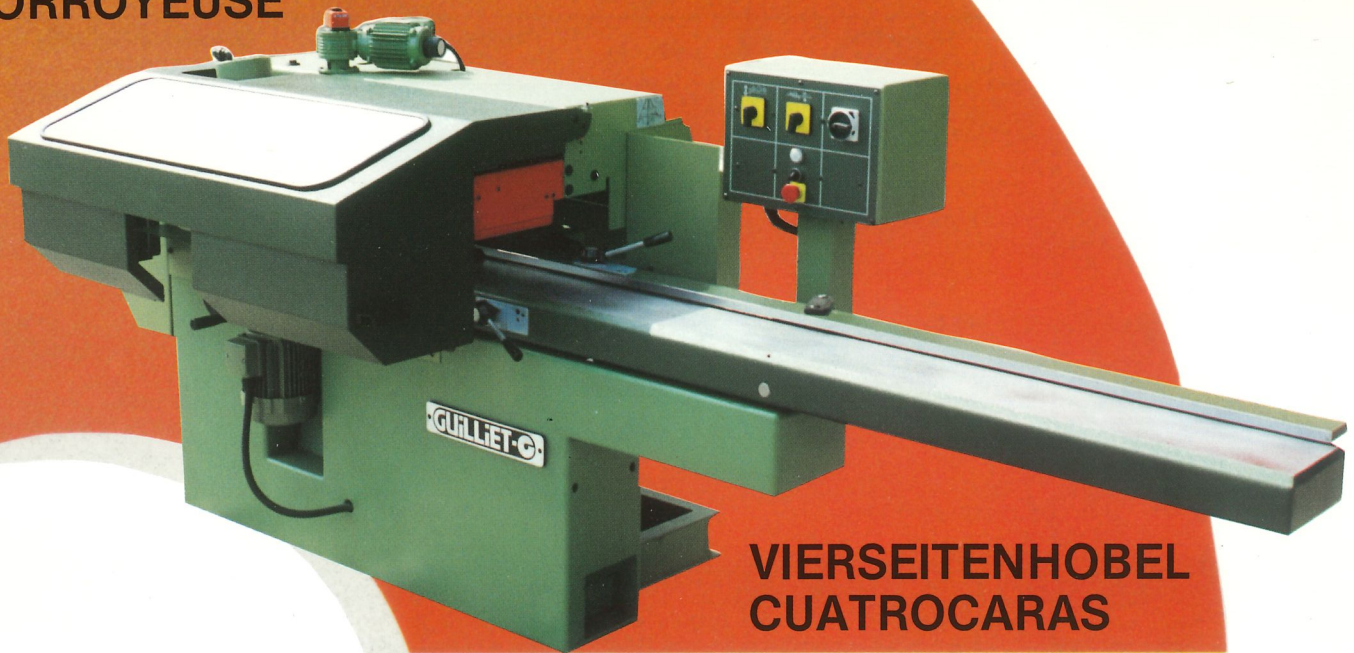


# FOUR SIDED PLANER CORROYEUSE

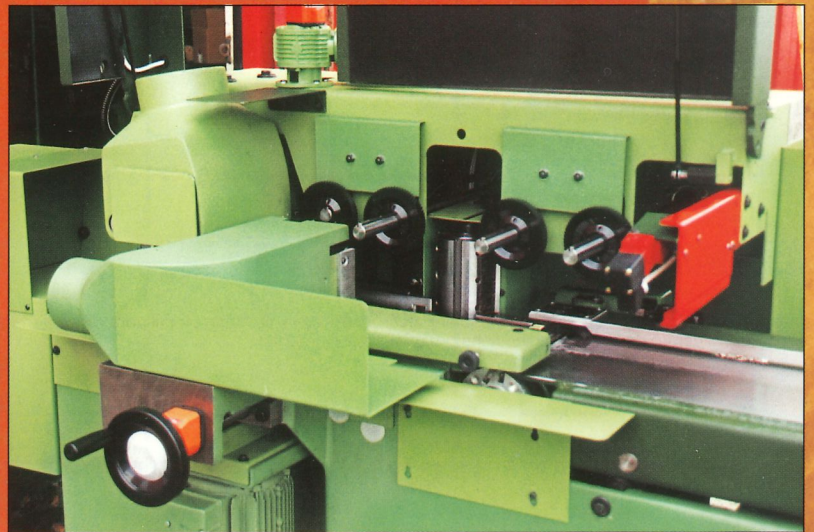
# KX2



## VIERSEITENHOBEL CUATROCARRAS

Bâti en fonte. Capot de protection insonorisé avec dispositif de verrouillage. Réglage avec capotage fermé. Lecture directe par compteur numérique. Précision 1/10 mm. Amenage par rouleaux crantés monté sur arbres rigides. Flexibilité garantie par roulements flottants. Palette de sécurité pour l'introduction des bois. Sabot presseur sur douille à billes avec dispositif de sécurité. Entraîneur avant dégau pour des bois courts et minces. Extraction des bois par le système Duomatic. (2 cylindres motorisés) Hotte de raboteur en fonte GS. Tunnel de sorti avec trappe de sécurité.

Cast iron frame. Soundproof security hood with guard locking. All adjustments are done with closed cover. Mechanical digital read-outs, precision 1/10 mm. Transmission through rigid axes. Flexibility guaranteed by floating bearings. Safety infeed flap switch. Side pressure with security protection mounted on frictionless bearings. Infeed roller before bottom spindle for short stock timbers. Timber outfeed by motorized Duomatic system. Cast iron extraction hood. Outfeed tunnel with security trap.



Gusseisen Ständer. Sicherheits- und Lärmschutzhaube mit Zeitrelais. Einstellung der Maschine mit geschlossen Schutzkappe. Maßangabe über Zählwerke auf 1/10 mm. Genau direkt ablesbar. Direkt Vorschubsystem über starr Achsen. Schwimmer Lagerung für optimale Flexibilität. Einlaufschutz zur Werkstückingabe. Druckschuh mit Sicherheits Schutzvorrichtung. Vorschub walze vor abrichte für kurze und dünne Holz. Angetriebene, gummierte Auszugwalzen oben und unten. Hobelwelle mit Gusshaube. Auszugtunnel mit Sicherheitsgerät.

Bastidor en fundición. Capota de protección insonorizada con dispositivo de bloqueo. Regulación con capota cerrada. Lectura directa mediante contador numérico. Precisión 1/10 mm. Arrastre por rodillos dentados montados en ejes rígidos. Flexibilidad garantizada por rodamientos flotantes. Paleta de seguridad para la introducción de las maderas. Tope prensador sobre rodamiento a bolas con dispositivo de seguridad. Extracción de las maderas mediante el sistema. Duomatic. (2 cilindros motorizados) Oestructura de regruosen fundición GS. Tunnel de salida con trampillo de seguridad.



**GUILLET**



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNICAL DATAS	KX2	TECHNISCHE DATEN	CARACTERISTICAS TECNICAS
Section maximale de bois finis (mm)	Maximum finished wood section (mm)	180 x 120 220 x 120	Maximales Fertigmass (mm)	Sección máxima de maderas terminadas (mm)
Section minimale de bois finis (mm)	Minimum finished timber section (mm)	25 x 6	Minimales Fertigmass (mm)	Sección mínima de maderas terminadas (mm)
Longueur de la table d'entrée (mm)	Input table length (mm)	2100	Länge des Aufgabebereiches (mm)	Longitud de la mesa de entrada (mm)
Diamètre des arbres porte-outils (mm)	Spindle diameter (mm)	30 40	Durchmesser der Werkzeugspindeln (mm)	Diámetro de los ejes porta-herramientas (mm)
Diamètre des porte-outils (mm)	Cutterblocks diameter (mm)	100 120	Durchmesser der Messerköpfe (mm)	Diámetro de los porta-herramientas (mm)
Diamètre de la fraise à dresser (mm)	Straightening tool diameter (mm)	122 142	Durchmesser der Vorabrichtfräasers (mm)	Diámetro de la fresa planeadora (mm)
Vitesses de rotation des porte-outils (tr/mn)	Spindle rotation speed (r.p.m.)	6000	Drehgeschwindigkeit der Messerköpfe (U/min.)	Velocidad de rotación de los porta-herramientas (r.p.m.)
Vitesse d'aménagement (m/mn)	Feed speed (m/mn)	6 - 12	Vorschubgeschwindigkeit (m/mn)	Velocidad de avance (m/mn)
Diamètre des cylindres d'aménagement (mm)	Feed roller diameter (mm)	120	Durchmesser der Vorschubwalzen (mm)	Diámetro de los cilindros de avance (mm)
Amenage kW (ch)	Feed kW (HP)	0,55 (0,75)	Vorschub kW (PS)	Avance kW (CV)
Dégauchisseur kW (ch)	Facing kW (HP)	3,7 (5)	Abrichte kW (PS)	Regruesador kW (CV)
Toupie droite kW (ch)	RH cutter kW (HP)	3,7 (5)	Rechte Welle kW (PS)	Tupí derecha kW (CV)
Toupie gauche kW (ch)	LH cutter kW (HP)	3,7 (5)	Linke Welle kW (PS)	Tupí izquierda kW (CV)
Raboteur kW (ch)	Thicknesser kW (HP)	3,7 (5)	Hobelwelle kW (PS)	Cepillo kW (CV)
Montée de poutre kW (ch)	Beam rise kW (HP)	0,18 (0,25)	Höhenverstellung kW (PS)	Subida de viga kW (CV)
Diamètre raccordement aspiration (mm)	Dust extraction diameter (mm)		Durchmesser Sauganschluss (mm)	Diámetro de empalme aspiración
Dégauchisseur (mm)	Facing (mm)	160	Abrichte (mm)	Regruesador (mm)
Toupie droite Toupie gauche	RH cutter - LH cutter	120	Rechte Welle - Linke Welle	Tupí derecha - izquierda
Raboteur (mm)	Thicknesser (mm)	140	Hobelwelle (mm)	Cepillo (mm)
Dimensions hors tout (L x l x H) (mm)	Overall dimensions (L x W x H) (mm)	3180 x 1400 x 1600	Äussere Abmessungen (ohne Verlängerung) (L x B x H) (mm)	Dimensiones máximas (sin larguero) (L x l x h) (mm)
Poids net (kg)	Net weight (kg)		Nettogewicht (kg)	Peso neto (kg)
Dimensions emballage maritime (L x l x H) (mm)	Seaworthy packing dimensions (L x W x H) (mm)		Abmessungen mit seemässiger Verpackung (L x B x H) (mm)	Dimensiones embalaje marítimo (L x l x H) (mm)
Poids sous emballage maritime (kg)	Seaworthy packing weight (kg)	1590 1650	Gewicht mit seemässiger Verpackung (kg)	Peso incluido embalaje marítimo (kg)
<b>OPTION</b>	<b>OPTIONS</b>		<b>WAHLWEISE</b>	<b>OPCIONES</b>
Dispositif section mini	Minimum section device	15 x 6	Vorrichtung für minimales Fertigmass	Dispositivo sección mínima
Dispositif bois courts Voir tarif	Short timber device		Vorrichtung für kurze Hölzer	Dispositivo maderas cortas
Cylindre avant dégaug	Feedroller before planer		Vorschubwalze vor der Abrichte	Cilindro antes del cepillo

Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons utiles pour l'amélioration de nos machines.  
Wir behalten uns das Recht vor, alle »Änderungen durchzuführen, die wir Hinblick auf die Verbesserung unserer Maschinen für notwendig betrachten.«  
We reserve the right to make any modifications we consider necessary to improve our machines.  
Nos reservamos el derecho de aportar cualquier modificación que estimáramos útil para mejorar máquinas.  
Ci riserviamo il diritto di fare delle modifiche per migliorare il prodotto.



**GUILLIET**  
machines à bois

Z.I. La Plaine-des-Isles  
BP 219, 89000 AUXERRE CEDEX - FRANCE  
Tél. +33 86 48 01 48 - Fax +33 86 48 01 58

A partir du 21.10.96:  
From 21.10.96: Tél. (33) 386 48 01 48  
Ab 21.10.96: Fax (33) 386 48 01 58  
A partir del 21.10.96:

